

Expressions détournées	Niveau estimé	% réussite	Réponses cibles	Réponses acceptées	Autre réponse fournie par le patient
Un lombric du ciel	1,08	100	un ver de terre	un serpent de mer	
Une moustache à maman	1,12	100	une barbe à papa		
Briser du sel sur le ventre	1,12	100	casser du sucre sur le dos		
Rire à froids sanglots	1,16	100	Pleurer à chaudes larmes		
Une fille de chicorée	1,2	100	un garçon de café		
Ton tourniquet à toi	1,24	100	Mon manège à moi		
Moustache verte	1,24	100	Barbe bleue	Barbe noire, barbe rousse	
Eloigner sa framboise	1,24	100	Ramener sa fraise		
Un prénom sale	1,24	100	un nom propre		
Lequel souhaite perdre des milliards ?	1,32	100	Qui veut gagner des millions ?		
Les présents n'ont jamais raison	1,32	100	Les absents ont toujours tort		
Gagner la pile	1,36	96	Perdre la face		
Calculer contre de la margarine	1,4	96	Compter pour du beurre	Travailler pour du beurre	

Donner sa main	1,44	96	prendre son pied	perdre la tête, prendre la tête	
Un orgue à tête	1,48	96	un piano à queue	un piano à bretelles	
Un brise-mains	1,48	96	un casse-pieds	un casse-couilles, un casse-tête	
Une casquette pastèque	1,48	96	Un chapeau melon	un sac banane	
Sous l'aqueduc de Nîmes	1,48	96	sur le pont d'avignon	sur la route de Memphis, sur le pont de nantes, sur le pont du gard	
La robe ne fait pas la religieuse	1,52	96	L'habit ne fait pas le moine		
L'étang mineur	1,52	96	Le lac majeur		
Le Taureau Qui Pleure	1,52	96	La vache qui rit		
Le commencement des flageolets	1,56	96	La fin des haricots		
Se relever sur les poires	1,56	96	tomber dans les pommes		
Eteindre l'eau	1,6	96	Allumer le feu	mettre le feu	
Mourir de haine et de vin chaud	1,6	96	vivre d'amour et d'eau fraîche		
Descendre de ses petits ânes	1,6	96	monter sur ses grands chevaux		
Les crocs du lac	1,6	96	Les dents de la mer		

Une dinde sèche	1,6	96	une poule mouillée		
Les cousins Ombre	1,64	92	les frères Lumière	les sœurs soleil	
La nécropole de la Mère Letabouret	1,64	92	le cimetière du père Lachaise		
Adam couche-moi	1,64	92	Eve lève-toi		
Le grand immeuble dans les champs	1,64	92	La petite maison dans la prairie		
Un vert-gosier	1,68	92	un rouge-gorge		
L'intelligent de la ville	1,72	92	L'idiot du village	le crétin des alpages, le sot du village	
Le grillon et la termite	1,8	92	La cigale et la fourmi		
Epiderme de mule	1,84	92	Peau d'âne	Peau de vache	
Perdre sa mie	1,84	88	Gagner sa croûte	gagner son pain, trouver sa moitié, trouver son pain	
Balancer la serpillère	1,84	88	Jeter l'éponge	Jeter le torchon	
Vous partirez seul en enfer	1,84	88	On ira tous au paradis	Nous irons tous au paradis	
Inspecteur Meunier	1,88	88	Commissaire Moulin		
La droite esturgeon	1,92	88	La gauche caviar		

Une poulette-seconde	1,92	88	une cocotte minute		
Rire tel un biscuit	1,92	88	pleurer comme une madeleine		
Mauvais Papa	2	84	Bonne-maman	Belle-mère, bonne mère	
Une biche-rampante	2	84	un cerf-volant		
La mare aux canards	2	84	Le lac des cygnes		
20 milliards de copains	2,04	84	30 millions d'amis	60, 50 millions d'amis	
Une pantoufle aux poires	2,04	84	Un chausson aux pommes	des souliers de vair, chaussures de vair	
Prénom d'une déesse	2,08	84	Nom de dieu		
Le Merle Qui Siffle	2,08	84	La pie qui chante		
Les ennemis après	2,12	84	Les copains d'abord	Copains d'avant, les amis d'abord, les amis avant	
Cheveu de Céleri	2,16	84	Poil de carotte		
Le détail c'est la tulipe	2,16	80	L'important c'est la rose		
Pleurons sur le soleil	2,24	80	Chantons sous la pluie	Dansons sous la pluie	
La honte de ta mère	2,32	80	La gloire de mon père		

Tisser à l'écossaise	2,36	80	Filer à l'anglaise		
L'albatros blanc	2,4	80	L'aigle noir	la bête noire, l'oiseau noir	
Une âme d'asperge	2,44	76	Un cœur d'artichaut	une tête de chou	
Posséder l'abricot	2,44	76	Avoir la pêche	Perdre la pêche	
La façade des réjouissances	2,44	76	Le mur des lamentations	le mur de la honte	
Dent-noire	2,52	68	Croc-blanc		
Le cahier de la steppe	2,52	68	Le livre de la jungle		
Un pied rare	2,68	64	Une main courante	une main précieuse	
Un grand-belge	2,76	60	Un petit-suisse		
Recevoir plan noir	2,76	56	Avoir carte blanche	donner carte blanche, Rendre copie blanche	
Un plan à pou	2,84	56	une carte à puce	un saut de puce	
Trouver le grand animal	2,92	56	Chercher la petite bête		
La Parole du Sud	2,96	56	La voix du nord	le patois du nord	
Des pantoufles à miroir	3	52	Des patins à glace		

Un pinard à babines	3	52	un rouge à lèvres	l'eau à la bouche, un vin de bouche	
Eclair de Quimper	3,04	52	Tonnerre de Brest		
Une assiette rampante	3,12	52	Une soucoupe volante		
Un oiseau de mars	3,12	48	Un poisson d'avril	une hirondelle de printemps	
Un tire-nuit	3,16	48	Un abat-jour		
Les reptiles samouraïs	3,16	40	Les tortues ninjas		
Fleuve Moins	3,2	36	Canal Plus		
L'amusement du canard	3,36	36	Le jeu de l'oie	la mort du cygne	
Prendre la peau du coq	3,48	36	Avoir la chair de poule	Donner, attraper la chair de poule	
Le couronnement de l'été	3,52	28	Le sacre du printemps		
Un rectangle Zeus	3,68	20	Un carré Hermès	Un carré d'as, le cercle dieu	